

# EXPEDICE BIBLE

## základní výbava



### 1. NIKOLI STÁT, ALE FEDERACE

Lze-li Bibli přirovnat k exotické zemi, pak by bylo dobré toto přirovnání ještě upřesnit. Víc než jednotnému státnímu útvaru se totiž Bible podobá federaci různorodých více či méně autonomních oblastí, v nichž panují svérázná pravidla a zvyklosti. Jinými slovy, jsme sice zvyklí brát Bibli do rukou jako jednu větší knihu, ale ve skutečnosti je spíš knihovnou neboli sbírkou různorodých textů. Koneckonců i řecké slovo *biblia*, z něhož pochází označení Bible, je v množném čísle a znamená *knihy*. Jednotlivé knihy Bible mají velmi rozličný rozsah a vyznačují se rozmanitými literárními žánry, podobně jako si členské státy federálního uskupení uchovávají svá vlastní specifika.

Každá dobrá knihovna nabízí čtenářům knižní tituly různých literárních druhů, ať už se jedná o poezii, prózu nebo drama. V rámci těchto širších kategorií pak poskytuje orientaci podle konkrétních žánrů (vědecké publikace, literaturu faktu, romány, novely, komedie, povídky, balady, fejetony, komentáře, písně... atd.). Bible je sice rozsahem mnohem menší než běžné knihovny, přesto však zahrnuje poměrně široké

spektrum literárních druhů i žánrů. Je jako „přenosná“ knihovna, v níž lze nalézt jak faktografické, tak i fiktivní příběhy, mudroslovné výroky, biografie, dopisy, nějaký ten cestopis, sbírky přísloví, poezii i dobové písně. Mnohdy je právě pochopení literárního žánru knihy nebo některé její části velmi důležitým klíčem ke správnému porozumění textu.

Bible nespadla z nebe. Její knihy byly napsány v rozmezí desítek staletí před několika tisíci lety, jazyky zcela odlišnými od toho našeho a navíc lidmi, kteří měli různé vzdělání a kulturní zázemí. Při čtení Bible je proto třeba brát na vědomí jazykové zvláštnosti i různá prostředí a kultury, v nichž postupně vznikala, jakož i dějiny národů a postav, o kterých vypráví.

Rozhodně tedy nelze očekávat, že nám přečtení Bible (od první stránky *Genesis* po poslední stránku *Zjevení*) poskytne historicky a vědecky exaktní obraz o dějinách lidstva, a to od prvního momentu vzniku světa až po jeho budoucí definitivní završení. Bible nabízí spíš pluralitu různých pohledů na důležité oblasti lidského života, spektrum rozličných přístupů k zásadním lidským otázkám: Co je svět? Jak vůbec vznikl? Kdo je člověk? Odkud se vzal a kam směřuje? Odkud se bere jeho neukojitelná touha po tom, co jej přesahuje? Odkud pochází zlo a utrpení? Jak je možné, že člověk je schopen lásky a dobra, ale zároveň i nenávisť a propastného zla?

Bible je především svědectvím o tom, že svět neovládá neosobní „energie“ a není ani pouhým výsledkem nahodilých interakcí hmoty. Autoři a redaktoři biblických textů vycházejí z víry a ze zkušenosti, že všechno učinil a láskyplně řídí živý Bůh, který s člověkem navazuje osobní vztah a vede jednotlivce i lidské společenství k pozitivnímu završení. Samozřejmě – pokud o to člověk stojí.

### 1.1 Proč říkáme „Písmo svaté“?

V židovské i křesťanské tradici jsou biblické knihy považovány za „svatá Písma“ (a Bibli jako celku říkáme též „Písmo svaté“), protože původ těchto textů je připisován Bohu. Nikoli však v tom smyslu, že by se zázračným způsobem snesly z nebe, nebo že by je pisatelům přímo „nadiktoval“ nějaký nadpřirozený hlas, a oni byli jen bezduchými zapisovateli vnuknutí.

Boží účast na vzniku Bible se označuje termínem *inspirace*, což v latině znamená „vdechnutí“. Odkazuje tak na působení Božího Ducha, jenž vedl pisatele a redaktory biblických textů, aby za pomoci lidských slov a jazykových vyjadřovacích prostředků vystihli něco z Božího tajemství. Výsledná podoba biblických textů je tedy dílem vzájemné součinnosti Božího působení a lidských autorů. Jinými slovy, *inspirace* je souhra

mezi vanutím Božího Ducha, jenž vnukal lidské mysli svá tajemství, a inteligentní tvořivostí pisatelů a redaktorů, kteří formulovali a editovali obsah podle své lidské zkušenosti a schopností.

## 1.2 Kolik těch Biblí vlastně je?

Bible je jen jedna. Pokud o ní mluvíme v množném čísle, pak myslíme její různé překlady. Překládání Bible do moderních jazyků má už velmi dlouhou tradici, takže nejedna země může vyjmenovat celý seznam „biblí“ ve vlastním jazyce.

I v relativně komorním českém prostředí už máme k dispozici velký počet různých překladů Bible. Například *ekumenická Bible* (označuje se též zkratkou ČEP – *Český ekumenický překlad*), *Jeruzalémská bible*, *Bible kralická*, *Slovo na cestu*, *Bible 21* (překlad 21. století), *Svatováclavská bible* nebo též *studijní* či *liturgický překlad*.

Kdokoli se chystá pořídit si Bibli, bude si nutně klást otázky: Který překlad je nejlepší? Která Bible je ta pravá? Nelze však odpovědět jednoznačně. Různorodost biblických překladů je totiž jen přirozeným výsledkem bohatství a rozmanitosti původních jazyků biblických textů, jakož i jazyků, do nichž jsou tyto texty překládány. Mezi různými jazyky totiž nepanu-

je přesná matematická shoda, kdy by každému slovu ve zdrojovém jazyce odpovídal právě jeden ekvivalent v cílovém jazyce. Například biblická hebrejšтина sice disponuje omezeným počtem slov, nicméně tato slova mívají velmi širokou významovou škálu, k níž lze v cílovém jazyce (např. v češtině) přiřadit hned několik ekvivalentů. Každý překladatel je tedy nucen zvolit pouze jeden z nich a zříct se přitom všech ostatních. Další spousty možností se otevírají na úrovni slovních spojení a celých vět, kde se překladatel rovněž musí rozhodovat mezi několika legitimními možnostmi, jak vhodně vyjádřit danou myšlenku.

Je proto rozumnější příliš nezkoumat, který překlad je nejlepší, ale zamyslet se nad tím, jak budu svou novou Bibli používat. Spolehlivým standardem je ČEP (Český ekumenický překlad), jenž je dobře udomácněn napříč různými společenstvími. K dispozici jsou různá vydání včetně tzv. *deuterokanonických knih* (viz 1.5) i bez nich.

Kdo chce víc hloubat nad jazykem biblických textů, ačkoli sám nemá přístup k hebrejštině a řečtině, může sáhnout po některém studijním překladu (např. Český studijní překlad z nakladatelství KMS). Pro toho, kdo není moc obeznámen s biblickým slovníkem a vítá plynulou četbu bez neobvyklých výrazů, se nabízí Bible 21, která preferuje moderní jazyk. Kdo si naopak libuje právě v archaickém jazyce, může sáhnout

po Bibli kralické. Čtenář, jenž ocení poměrně bohatý poznámkový aparát, sáhne po Jeruzalémské bibli. A kdo vlastní Bibli ve dvou nebo i vícero překladech, může srovnávat stejné pasáže v různých verzích, neboť odlišné překlady dávají vyniknout detailům. Mohou mu podhalit pozoruhodné skutečnosti.

O „biblích“ se mluví i tehdy, když se rozlišuje Bible hebrejská a Bible křesťanská. K Bibli se totiž vztahují dvě monoteistická náboženství – židovství a křesťanství. Ani v tomto případě však nejde o dva zcela odlišné texty. Větší a starší část Bible je oběma náboženstvím společná. V odborných publikacích, které zohledňují jak židovské, tak křesťanské přístupy a bádání, se pro tyto knihy preferuje souhrnné označení *hebrejská Bible*. V křesťanském prostředí se tato část Bible nazývá *Starý zákon* (nebo též *Stará smlouva*).

Křesťanská Bible navíc zahrnuje knihy, jež se týkají působení a poselství Ježíše Krista. Je jich celkem 27 a nesou označení *Nový zákon* (nebo též *Nová smlouva*).

V židovském prostředí se samozřejmě pojem *Starý zákon* nepoužívá, protože neexistuje ani dělení na Starý a Nový zákon.

### 1.2.1 Hebrejská Bible

*Knihy hebrejské Bible* jsou seřazeny do tří celků:

**1. Tóra** neboli Zákon či Pět knih Mojžíšových (též *Pentateuch*): *Genesis, Exodus, Leviticus, Numeri a Deuteronomium*.

**2. Proroci (Neviim)**: Šest z nich nese označení *dřívější proroci* neboli *přední proroci* (v hebrejštině doslovně *první proroci*): *kniha Jozue, kniha Soudců, 1. a 2. kniha Samuelova, 1. a 2. kniha Královská*. Jejich obsah časově předchází takzvané *pozdější proroky* neboli *zadní proroky* (v hebrejštině *poslední proroci*). K nim se řadí tři *velcí proroci*: *Izaiáš, Jeremiáš a Ezechiel*; a dvanáct *malých proroků*: *Ozeáš, Joel, Amos, Abdiáš, Jonáš, Micheáš, Nahum, Habakuk, Sofoniáš, Ageus, Zachariáš a Malachiáš*.

V katolickém prostředí je rozlišování mezi dřívějšími a pozdějšími proroky neobvyklé, zatímco dělení na velké a malé proroky je poměrně běžné. Je proto třeba mít na paměti, že *velcí* a *malí proroci* jsou dvě podskupiny takzvaných *pozdějších proroků*. Označení „velcí“ a „malí“ nevypovídá o významu prorockých osobností, je ryze kvantitativní: Knihy velkých proroků jsou poměrně rozsáhlé, zatímco ti malí mají obvykle

# OBSAH

<b>Pro nadějně cestovatele .....</b>	<b>7</b>
<b>1. Nikoli stát, ale federace .....</b>	<b>13</b>
1.1 Proč říkáme „Písmo svaté“? .....	15
1.2 Kolik těch Biblí vlastně je? .....	16
1.2.1 Hebrejská Bible .....	19
1.2.2 Křesťanská Bible .....	22
1.3 Kdy a kde Bible vznikla? .....	23
1.4 Jazyky Bible .....	25
1.5 Jak se rozhodlo o tom, co patří do Bible? .....	29
1.6 K čemu ty zkratky a čísla? .....	33
1.7 Dějiny, báje nebo snad romány? .....	36
1.8 Co je pravda? .....	38
1.9 Jak je možné, že si Bible protirečí? .....	43
1.9.1 Dvoji nalezení stříbra .....	44
1.9.2 Dvoji zpráva o stvoření .....	47
<b>2. Starý zákon .....</b>	<b>49</b>
2.1 Pentateuch: Povinná výbava .....	50
2.1.1 Genesis .....	51
2.1.2 Exodus .....	54
2.1.3 Leviticus .....	59
2.1.4 Numeri .....	60
2.1.5 Deuteronomium .....	61
2.2 Dějiny ve světle víry .....	62
2.2.1 Kniha Jozue a kniha Soudců .....	63
2.2.2 Knihy Samuelovy a knihy Královské .....	65
Knihy Samuelovy .....	68
Knihy Královské .....	69
2.2.3 První a druhá kniha Kronik .....	71
2.2.4 Ezdráš a Nehemiáš .....	72
2.2.5 Knihy Makabejské .....	73
2.3 Proroci: Boží mluvčí .....	75
2.3.1 Izaiáš: Muž do každého počasí .....	76
2.3.2 Jeremiáš: Pravda vždy naráží na odpor .....	77
2.3.3 Baruch a Jeremiášův list: Poučte se z chyb a neklaňte se bezduchým figurkám .....	78
2.3.4 Ezechiel: Drama o Jeruzalémě .....	79
2.3.5 Ozeáš: Poema o neopětované lásce .....	80
2.3.6 Joel: Předvolání k soudu .....	81
2.3.7 Amos: Proti modloslužbě a bezpráví .....	81
2.3.8 Abdiáš: Nářek uraženého bratra .....	82
2.3.9 Jonáš: Tragikomický antihrdina .....	82
2.3.10 Micheáš: Zlo plodí jen zlo .....	83
2.3.11 Nahum: Vlastenecká poezie .....	84
2.3.12 Habakuk: Bouřlivý dialog s Hospodinem .....	84
2.3.13 Sofoniáš: Naléhavá výzva k nápravě života .....	85
2.3.14 Ageus: Kritika špatného nastavení priorit .....	85
2.3.15 Zachariáš: Apokalyptické proctví aneb prorocká apokalypsa .....	86
2.3.16 Malachiáš: Kritický hlas proti obnovenému Jeruzalému .....	86
2.4 Knihy o životním stylu .....	87
2.4.1 Přísloví .....	88
2.4.2 Job .....	88
2.4.3 Kazatel .....	89
2.4.4 Kniha Sirachovcova .....	90
2.4.5 Kniha Moudrosti .....	91
2.5 Poezie .....	92
2.5.1 Žalmy .....	93
2.5.2 Pláč .....	95
2.5.3 Píseň písní .....	96
2.6 Beletrie a fantasy .....	97
2.6.1 Rúť .....	98
2.6.2 Ester .....	99
2.6.3 Judit .....	100
2.6.4 Tobiáš .....	101
2.6.5 Daniel .....	101

<b>3. Nový zákon</b> .....	105	IV. První list Janův: Krizová intervence .....	136
3.1 Pořadí novozákonních knih.....	107	V. Druhý a třetí list Janův: Pečlivost staršího bratra ve víře .....	136
3.2 Evangelium, nebo evangelia? Kolik jich vlastně je? ....	109	VI. Druhý list Petruv: Další varování před lživými naukami .....	137
3.2.1 Marek: Paradoxní radostná zpráva o ukřižovaném Mesiáši .....	112	3.5 Kniha Zjevení: Budoucnost už začala... ..	138
3.2.2 Matouš: Ježíš je nový Mojžíš .....	114	<b>4. Jak (ne)číst Bibli</b> .....	141
3.2.3 Lukáš: Nový exodus – cesta ke svobodě .....	116	4.1 Duchovní „viry“ napadající čtenáře Bible .....	142
3.2.4 Jan: Ježíš je život v plnosti.....	118	4.1.1 Fundamentalismus.....	143
3.3 Skutky apoštolů: Pokračovatelé Ježíšova poslání .....	119	4.1.2 Pozitivismus .....	144
3.4 Listy .....	121	4.1.3 Utilitarismus .....	145
3.4.1 Listy apoštola Pavla .....	121	4.1.4 Duchovní wellness .....	146
I. První list Soluňanům: Povzbuzující dopis... ..	122	4.1.5 Interpretační privatizace .....	147
II. List Galaťanům: Káravý dopis .....	123	4.2 Léčba a prevence duchovních virů .....	148
III. List Filipánům: Na vztazích záleží... ..	123	4.3 Tři zásady zdravé čtenářské životosprávy .....	150
IV. List Filemonovi: Osobní dopis v naléhavé záležitosti .....	124	4.3.1 Kontext.....	150
V. První a druhý list Korintňanům: Krizová intervence .....	125	4.3.2 Text a jeho struktura .....	152
VI. List Římanům: Kompendium Pavlova učení .....	127	4.3.3 Dialog čtenáře s Božím slovem .....	157
3.4.2 Listy v Pavlově stylu, které on sám nenapsal .....	128	4.4 Jak se modlit s Bibli.....	159
I. Druhý list Soluňanům: O zodpovědném křesťanství.....	129	4.4.1 Lectio divina.....	162
II. List Kolosanům: Varování před vlivy, které zastíňují pohled na Krista .....	130	4.4.2 Ignaciánská metoda .....	163
III. List Efesanům: Shrnutí křesťanské identity.....	131	4.4.3 Pravda, Cesta a Život.....	164
IV. List Titovi: Malá pastorační příručka .....	132	<b>Tipy k další četbě nebo studiu</b> .....	167
V. První list Timotejovi: Rady zkušenějšího předchůdce .....	132	<b>Použitá literatura</b> .....	170
VI. Druhý list Timotejovi: Rozloučení s přítelem .....	133	<b>Přílohy</b> .....	172
3.4.3 List Židům: Kázání, které se zatoulalo mezi listy .....	133	A) Pseudo... apo... epi... Jak se v tom orientovat? .....	172
3.4.4 „Katolické“ listy nejen katolíkům .....	134	B) Historické události a postavy důležité pro Nový zákon .....	173
I. První list Petruv: Důležitost věrnosti .....	134	C) Chronologické řazení novozákonních knih podle pravděpodobné doby jejich vzniku.....	177
II. List Jakubův: Aplikované křesťanství .....	135	D) Zkratky novozákonních knih (za lomítkem se uvádí zkratka používaná v ČEP) .....	179
III. List Judův: Stručné varování před lživými naukami .....	135		